

Uradni list

Evropske unije

L 86

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 48

5. april 2005

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 529/2005 z dne 4. aprila 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
		Uredba Komisije (ES) št. 530/2005 z dne 4. aprila 2005 o spremembah uvoznih dajatev v sektorju žit, v uporabi od 5. aprila 2005	3
	II	<i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
		Komisija	
		2005/270/ES:	
		★ Odločba Komisije z dne 22. marca 2005 o določitvi preglednic za sistem zbirke podatkov na podlagi Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 94/62/ES o embalaži in odpadni embalaži (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 854) (1)	6
		2005/271/ES:	
		★ Odločba Komisije z dne 30. marca 2005 o spremembi Dodatka B k Prilogi XII k Aktu o pristopu iz leta 2003 glede nekaterih obratov v sektorjih rib, mesa in mleka na Poljskem (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 967) (1)	13

(1) Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 529/2005**z dne 4. aprila 2005****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 5. aprila 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. aprila 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 4. aprila 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	111,1
	204	50,4
	212	126,1
	624	166,8
	999	113,6
0707 00 05	052	147,8
	066	73,3
	068	95,9
	096	39,9
	204	52,2
	220	155,5
	999	94,1
0709 10 00	220	141,9
	999	141,9
0709 90 70	052	127,1
	204	43,7
	999	85,4
0805 10 20	052	50,4
	204	53,0
	212	51,9
	220	51,1
	400	60,3
	512	118,1
	624	59,8
	999	63,5
0805 50 10	052	53,5
	400	72,9
	624	66,5
	999	64,3
0808 10 80	388	78,7
	400	115,2
	404	120,2
	508	64,7
	512	74,0
	524	73,3
	528	76,8
	720	78,5
	999	85,2
0808 20 50	388	70,3
	508	129,9
	512	60,2
	528	68,1
	720	39,7
	999	73,6

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 530/2005**z dne 4. aprila 2005****o spremembah uvoznih dajatev v sektorju žit, v uporabi od 5. aprila 2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1249/96 z dne 28. junija 1996 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede uvoznih dajatev v sektorju žit⁽²⁾, in zlasti člena 2(1),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 513/2005⁽³⁾ določa uvozne dajatve v sektorju žit.

(2) Člen 2(1) Uredbe (ES) št. 1249/96 določa, da se mora opraviti ustrezna prilagoditev, če se v obdobju uporabe uvoznih dajatev njihova izračunana povprečna vrednost razlikuje za 5 EUR/t od določene dajatve. Takšna razlika je dejansko nastala. Zato je treba prilagoditi uvozne dajatve, določene v Uredbi (ES) št. 513/2005 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prilogi I in II k Uredbi (ES) št. 513/2005 se zamenjata s prilogama I in II k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 5. aprila 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. aprila 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 270, 29.9.2003, str. 78.⁽²⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 125. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1110/2003 (UL L 158, 27.6.2003, str. 12).⁽³⁾ UL L 83, 1.4.2005, str. 35.

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, v uporabi od 5. aprila 2005

Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (v EUR/t)
1001 10 00	Pšenica durum visoke kakovosti	0,00
	srednje kakovosti	0,00
	nizke kakovosti	3,48
1001 90 91	Pšenica navadna, semenska	0,00
ex 1001 90 99	Navadna pšenica visoke kakovosti, razen semenske	0,00
1002 00 00	Rž	24,75
1005 10 90	Semenska koruza, razen hibridne	51,56
1005 90 00	Koruza, razen semenske ⁽²⁾	51,56
1007 00 90	Sirek v zrnju, razen hibridnega, za setev	24,75

⁽¹⁾ Za blago, ki pride v Skupnost preko Atlantskega oceana ali Sueškega prekopa (člen 2(4) Uredbe (ES) št. 1249/96), je uvoznik upravičen do znižanja dajatev v višini:
— 3 EUR/t, če je razkladalno pristanišče v Sredozemskem morju, ali v višini
— 2 EUR/t, če je razkladalno pristanišče na Irskem, v Združenem kraljestvu, na Danskem, v Estoniji, v Latviji, v Litvi, na Poljskem, Finskem, Švedskem ali atlantski obali Iberskega polotoka.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če so izpolnjeni pogoji iz člena 2(5) Uredbe (ES) št. 1249/96.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev

obdobje od 31.3.2005–1.4.2005

1. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Borzne kotacije	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Proizvodi (% proteinov pri 12 % vlage)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	srednja kakovost (*)	nizka kakovost (**)	US barley 2
Kotacija (EUR/t)	114,76 (***)	65,17	154,77	144,77	124,77	90,27
Premija za Zaliv (EUR/t)	43,85	11,53	—			—
Premija za Velika jezera (EUR/t)	—	—	—			—

(*) Znižanje za 10 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(**) Znižanje za 30 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(***) Vključena premija 14 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

2. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Prevoz/stroški: Mehiški zaliv–Rotterdam: 33,06 EUR/t; Velika jezera–Rotterdam: 46,29 EUR/t.

3. Subvencije iz tretjega odstavka člena 4(2) Uredbe (ES) št. 1249/96: 0,00 EUR/t (HW 2)
0,00 EUR/t (SRW 2).

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 22. marca 2005

o določitvi preglednic za sistem zbirke podatkov na podlagi Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 94/62/ES o embalaži in odpadni embalaži

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 854)

(Besedilo velja za EGP)

(2005/270/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(5) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so skladni z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 21 Direktive 94/62/ES –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 94/62/ES z dne 20. decembra 1994 o embalaži in odpadni embalaži⁽¹⁾ in zlasti člena 12(3) Direktive,

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1

Ta odločba določa preglednice za sisteme zbirk podatkov o embalaži in odpadni embalaži, predviden v členu 12 Direktive 94/62/ES.

(1) Preglednice, določene v Odločbi Komisije 97/138/ES⁽²⁾, za zagotavljanje usklajenih podatkov v okviru Direktive 94/62/ES, naj se pregledajo in poenostavijo, da bodo upoštewane izkušnje, pridobljene z njihovo uporabo.

Člen 2

(2) Navedene preglednice naj upoštevajo cilje iz Direktive 94/62/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2004/12/ES.

1. Poleg ustreznih opredelitev določenih v členu 3 Direktive 94/62/ES se uporabljajo naslednje opredelitve:

(3) Da bi zagotovili primerljivost podatkov med državami članicami, je treba določiti podrobna pravila v zvezi s podatki, ki naj jih vsebujejo preglednice in dovoliti državam članicam, da prostovoljno predložijo druge podatke.

(a) „sestavljena embalaža“ pomeni embalažo iz različnih materialov, ki jih ni mogoče ročno ločiti in od katerih nobeden ne presega danega odstotka teže;

(4) Zaradi številnih sprememb, ki jih je treba sprejeti, je Odločbo 97/138/ES torej treba ustrezno spremeniti in jo zaradi jasnosti nadomestiti.

(b) „nastala odpadna embalaža“ pomeni količino embalaže, ki postane odpadna na ozemlju države članice, v skladu s členom 1 Direktive Sveta 75/442/EGS⁽³⁾, po uporabi za shranjevanje in zaščito blaga, ravnanje z njim, njegovo dostavo in predstavitev;

⁽¹⁾ UL L 365, 31.12.1994, str. 10. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/12/ES (UL L 47, 18.2.2004, str. 26).

⁽²⁾ UL L 52, 22.2.1997, str. 22.

⁽³⁾ UL L 194, 25.7.1975, str. 39.

- (c) „predelana odpadna embalaža“ pomeni količino odpadne embalaže, nastale v državi članici, ki se predela, ne glede na to, ali se odpadna embalaža predela v državi članici, v drugi državi članici ali izven Skupnosti;
- (d) „predelana odpadna embalaža ali odpadna embalaža, sežgana v sežigalnici z energetske predelavo“ pomeni količino odpadne embalaže, nastale v državi članici, ki se predela ali sežge v sežigalnici z energetske predelavo, ne glede na to, ali se odpadna embalaža predela ali sežge v sežigalnici z energetske predelavo v državi članici, v drugi državi članici ali izven Skupnosti;
- (e) „reciklirana odpadna embalaža“ pomeni količino odpadne embalaže, nastale v državi članici, ki se reciklira, ne glede na to, ali se odpadna embalaža reciklira v državi članici, v drugi državi članici ali izven Skupnosti;
- (f) „stopnja predelave ali sežiganja v sežigalnicah z energetske predelavo“ za namene člena 6(1) Direktive 94/62/ES pomeni skupno količino predelane ali sežgane odpadne embalaže v sežigalnici z energetske predelavo, deljeno s skupno količino nastale odpadne embalaže;
- (g) „stopnja recikliranja“ za namen člena 6(1) Direktive 94/62/ES pomeni skupno količino reciklirane odpadne embalaže, deljeno s skupno količino nastale odpadne embalaže.

2. Nastala odpadna embalaža, kakor je navedeno v točki (b) odstavka 1, ne obsega nobenih ostankov iz proizvodnje embalaže ali embalažnega materiala ali iz katerega koli drugega proizvodnega procesa.

Za namene te odločbe se lahko šteje, da je nastala odpadna embalaža v državi članici enaka količini embalaže, dani v promet v istem letu v navedeni državi članici.

Člen 3

1. Podatki o skupni količini embalaže obsegajo vso embalažo, kakor je opredeljena v členu 2(1) in 3(1) Direktive 94/62/ES.

Zlasti za materiale, ki se pojavljajo v manjših količinah in tiste, ki niso navedeni v tej odločbi, se lahko uporabijo ocene. Te

ocene temeljijo na najboljših razpoložljivih podatkih in se opišejo v skladu s členom 7.

2. Šteje se, da je embalaža za večkratno uporabo dana v promet, kadar se da prvič na voljo skupaj z blagom, kateremu je namenjena za shranjevanje, zaščito, ravnanje z njim, njegovo dostavo ali predstavitev.

Embalaža za večkratno uporabo se ne šteje kot odpadna embalaža, kadar se pošilja v ponovno uporabo. Embalaža za večkratno uporabo se ne šteje, da je bila dana v promet kot embalaža, kadar je bila ponovno uporabljena z blagom in je dana nazaj na voljo.

Embalaža za večkratno uporabo, zavržena ob koncu svoje življenjske dobe, se šteje kot odpadna embalaža.

Za namene te odločbe se lahko šteje, da je nastala odpadna embalaža iz embalaže za večkratno uporabo v določeni državi članici enaka količini embalaže za večkratno uporabo, dane v promet v istem letu v navedeni državi članici.

3. Sestavljena embalaža se v poročilu navede pod prevladujočim materialom po teži.

Poleg tega se lahko prostovoljno navedejo še ločeni podatki o predelavi in reciklaži sestavljenih materialov.

4. Teža predelane ali reciklirane odpadne embalaže je vhodni material odpadne embalaže v postopek dejanske predelave ali reciklaže. Če se proizvodnja iz sortirnice pošilja v postopke dejanske reciklaže ali predelave brez večjih izgub, je sprejemljivo, da se ta proizvodnja obravnava kot teža predelane ali reciklirane odpadne embalaže.

Člen 4

1. Odpadna embalaža, ki se izvozi iz Skupnosti, se šteje kot predelana ali reciklirana le, če obstajajo trdni dokazi, da je predelava in/ali reciklaža potekala v pogojih, podobnih tistim, ki so predpisani v zadevni zakonodaji Skupnosti.

2. Čezmejni promet odpadne embalaže je skladen z Uredbama Sveta (EGS) št. 259/93⁽¹⁾ in (ES) št. 1420/1999⁽²⁾ ter Uredbo Komisije (ES) št. 1547/1999⁽³⁾.

⁽¹⁾ UL L 30, 6.2.1993, str. 1.

⁽²⁾ UL L 166, 1.7.1999, str. 6.

⁽³⁾ UL L 185, 17.7.1999, str. 1.

3. Odpadna embalaža, nastala v drugi državi članici ali izven Skupnosti, ki se pošilja v predelavo ali reciklažo v državo članico, se ne šteje kot predelana ali reciklirana v državi članici, v katero je bila taka odpadna embalaža poslana.

Člen 5

1. Teža predelane ali reciklirane odpadne embalaže se meri z uporabo naravne stopnje vlažnosti odpadne embalaže, ki je primerljiva z vlažnostjo enakovredne embalaže, ki se daje v promet.

Popravki izmerjenih podatkov o teži predelane ali reciklirane odpadne embalaže se izvedejo, če se stopnja vlažnosti odpadne embalaže redno in znatno razlikuje od stopnje vlažnosti embalaže, ki se daje v promet, in če bi to lahko povzročilo znatna odstopanja pri stopnjah predelave ali reciklaže odpadne embalaže.

Navedeni popravki so omejeni na izjemne primere, ki jih povzročijo posebne podnebne ali druge razmere.

Znatni popravki se navedejo v opisih zbiranja podatkov, kakor je predvideno v členu 7.

2. Teža predelane ali reciklirane odpadne embalaže, če je mogoče, izključuje materiale, ki niso embalaža in se zberejo skupaj z odpadno embalažo.

Popravki podatkov o teži predelane ali reciklirane odpadne embalaže se izvedejo, če zaradi materialov, ki niso embalaža in se nahajajo med odpadno embalažo, poslano v postopek dejanske predelave ali reciklaže, pride do znatnih odstopanj pri stopnjah predelave ali reciklaže odpadne embalaže.

Popravkov se ne izvede za majhne količine materialov, ki niso embalaža, in kontaminacije, ki se redno nahajajo med odpadno embalažo.

Znatni popravki se navedejo v opisih zbiranja podatkov, kakor je predvideno v členu 7.

Člen 6

V členih 3, 4 in 5 se ustrezne določbe o predelavi smiselno uporabljajo tudi za odpadno embalažo, sežgano v sežigalnicah z energetsko predelavo.

Člen 7

Države članice letno izpolnijo preglednice, kakor je prikazano v Prilogi in jih pošljejo Komisiji v elektronski obliki.

Preglednice zajemajo celotno koledarsko leto in se, brez poseganja v Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2150/2002⁽¹⁾, pošljejo Komisiji v 18 mesecih po koncu zadevnega leta.

Komisija objavi te podatke na javni spletni strani.

Skupaj z izpolnjenimi preglednicami države članice pošljejo primeren opis načina zbiranja podatkov. Navedeni opis vsebuje tudi razlago uporabljenih ocen.

Člen 8

Države članice lahko, poleg izpolnjenih preglednic, prostovoljno navajajo tudi druge podatke o embalaži in odpadni embalaži, če so na voljo. Taki podatki lahko obsegajo:

- (a) podatke o proizvodnji, izvozu in uvozu prazne embalaže;
- (b) podatke o embalaži za večkratno uporabo;
- (c) posebne dele embalaže, kakor je sestavljena embalaža;
- (d) stopnje koncentracije težkih kovin, prisotnih v embalaži v smislu člena 11 Direktive 94/62/ES ter prisotnost zdravju škodljivih in drugih nevarnih snovi in materialov v smislu tretje alineje točke 1 v Prilogi II k tej Direktivi;
- (e) odpadna embalaža, ki se šteje kot nevarna zaradi kontaminacije z vsebnostjo proizvodov v smislu Direktive Sveta 91/689/EGS⁽²⁾ in Odločbe Komisije 2000/532/ES⁽³⁾.

Člen 9

Države članice zagotovijo podatke z uporabo preglednic v prilogi k tej odločbi, začnejo pa s podatki za leto 2003.

Člen 10

Odločba 97/138/ES se razveljavi.

⁽¹⁾ UL L 332, 9.12.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 377, 31.12.1991, str. 20.

⁽³⁾ UL L 226, 6.9.2000, str. 3.

Člen 11

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 22. marca 2005

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije

PRILOGA

PREGLEDNICA 1

Količine odpadne embalaže, nastale v državi članici in predelane ali sežgane v sežigalnici z energetske predelavo v državi članici ali izven nje

(v tonah)

Material	Nastala odpadna embalaža	Predelana ali sežgana v sežigalnicah z energetske predelavo						
		Materialna reciklaža	Druge oblike reciklaže	Reciklaža skupaj	Energetska predelava	Druge oblike predelave	Sežiganje v sežigalnicah z energetske predelavo	Skupna predelava in sežiganje v sežigalnicah z energetske predelavo
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)
Steklo								
Plastika								
Papir/lepenka								
Kovina	Aluminij							
	Jeklo							
	Skupaj							
Les								
Drugo								
Skupaj								

Opombe:

1. Bela polja: Navajanje podatkov je obvezno. Lahko se uporabljajo ocene, vendar naj temeljijo na empiričnih podatkih in naj bodo razložene v opisu metodologije.
2. Rahlo senčena polja: Navajanje podatkov je obvezno, vendar so sprejemljive tudi grobe ocene. Te ocene naj bodo razložene v opisu metodologije.
3. Temno senčena polja: Navajanje podatkov je prostovoljno.
4. Za namene te odločbe podatki o materialni reciklaži plastike vključujejo ves material, ki je bil recikliran v plastiko.
5. Stolpec (c) vsebuje vse oblike reciklaže, vključno z organsko reciklažo vendar razen materialne reciklaže.
6. Stolpec (d) mora biti vsota stolpcev (b) in (c).
7. Stolpec (f) vključuje vse oblike predelave, razen reciklaže in energetske predelave.
8. Stolpec (h) mora biti vsota stolpcev (d), (e), (f) in (g).
9. Stolpec (h)/stolpec (a): stopnja predelave ali sežiganja v sežigalnicah z energetske predelavo za namene člena 6(1) Direktive 94/62/ES.
10. Stolpec (d)/stolpec (a): stopnja reciklaže za namene člena 6(1) Direktive 94/62/ES.
11. Podatki za les se ne uporabljajo za namene ocenjevanja ciljnih vsaj 15 % po teži za vsak embalažni material, kakor je predvideno v členu 6(1)(c) Direktive 94/62/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2004/12/ES.

PREGLEDNICA 2

Količine odpadne embalaže, poslana v druge države članice ali izvožena izven Skupnosti za predelavo ali sežiganje v sežigalnicah z energetske predelavo

(v tonah)

Material	Odpadna embalaža, poslana v druge države članice ali izvožena izven Skupnosti				
	Materialna reciklaža	Druge oblike reciklaže	Energetska predelava	Druge oblike predelave	Sežiganje v sežigalnicah z energetske predelavo
Steklo					
Plastika					
Papir in lepenka					
Kovina	Aluminij				
	Jeklo				
	Skupaj				
Les					
Drugo					
Skupaj					

Opombe k preglednici 2:

- Podatki v tej preglednici se nanašajo le na količine, ki naj bi se šteli na podlagi obveznosti v Direktivi 94/62/ES. To je podskupina podatkov, ki so že navedeni v preglednici 1. Ta preglednica je samo za informativne namene.
- Rahlo senčena polja: Navajanje podatkov je obvezno, vendar so sprejemljive tudi grobe ocene. Te ocene naj bodo razložene v opisu metodologije.
- Temno senčena polja: Navajanje podatkov je prostovoljno.
- Za namene te odločbe podatki o materialni reciklaži plastike vključujejo ves material, ki je bil recikliran v plastiko.

PREGLEDNICA 3

Količine odpadne embalaže, nastale v drugi državi članici ali uvožene iz držav izven Skupnosti in poslane v države članice za predelavo ali sežiganje v sežigalnicah z energetska predelavo

(v tonah)

Material	Odpadna embalaža, nastala v drugih državah članicah ali uvožena iz držav izven Skupnosti in poslana v države članice za:				
	Materialno reciklažo	Druge oblike reciklaže	Energetsko predelavo	Druge oblike predelave	Sežiganje v sežigalnicah z energetska predelavo
Steklo					
Plastika					
Papir in lepenka					
Kovina	Aluminij				
	Jeklo				
	Skupaj				
Les					
Drugo					
Skupaj					

Opombe:

- Podatki v tej preglednici so podani samo za informativne namene. Preglednica 1 jih ne vsebuje, niti jih ni mogoče šteti za izpolnjevanje ciljev zadevnih držav članic.
- Temno senčena polja: Navajanje podatkov je prostovoljno.
- Za namene te odločbe podatki o materialni reciklaži plastike vključujejo ves material, ki je bil recikliran v plastiko.

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 30. marca 2005****o spremembi Dodatka B k Prilogi XII k Aktu o pristopu iz leta 2003 glede nekaterih obratov v sektorjih rib, mesa in mleka na Poljskem**

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 967)

(Besedilo velja za EGP)

(2005/271/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Akta o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške⁽¹⁾ in zlasti odstavka (e) pododdelka I(1) oddelka B, poglavja 6 Priloge XII k Aktu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Poljski je bilo odobreno prehodno obdobje za nekatere obrate, navedene v Dodatku B k Prilogi XII k Aktu o pristopu iz leta 2003.
- (2) Dodatek B k Prilogi XII k Aktu o pristopu iz leta 2003 je bil spremenjen z odločbami Komisije 2004/458/ES⁽²⁾, 2004/471/ES⁽³⁾ in 2004/474/ES⁽⁴⁾.
- (3) Glede na uradno izjavo poljskega pristojnega organa so nekateri obrati v sektorjih rib, mesa in mleka zaključili postopek posodabljanja in so zdaj v celoti usklajeni s pravnimi akti Skupnosti. Poleg tega bodo nekateri obrati v sektorju mleka, ki jim je bilo dovoljeno predelovati mleko, ki izpolnjuje zahteve EU, in mleko, ki ne izpolnjuje zahtev EU, predelovali samo mleko, ki izpolnjuje zahteve EU. Ti obrati se zato črtajo s seznama obratov v prehodu.

(4) V sektorjih rib, mesa in mleka so nekateri obrati prenehali opravljati svojo dejavnost. Tudi ti obrati se črtajo s seznama obratov v prehodu.

(5) Dodatek B k Prilogi XII k Aktu o pristopu iz leta 2003 je zato treba ustrezno spremeniti.

(6) Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali je bil obveščen o ukrepih, predvidenih s to odločbo –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Obrati, navedeni v Prilogi k tej odločbi, se črtajo iz Dodatka B k Prilogi XII k Aktu o pristopu iz leta 2003.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. marca 2005

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 236, 23.9.2003, str. 33.

⁽²⁾ UL L 156, 30.4.2004, str. 53. Popravek v UL L 202, 7.6.2004, str. 39.

⁽³⁾ UL L 160, 30.4.2004, str. 56. Popravek v UL L 212, 12.6.2004, str. 31.

⁽⁴⁾ UL L 160, 30.4.2004, str. 73. Popravek v UL L 212, 12.6.2004, str. 44.

PRILOGA

Seznam obratov, ki jih je treba črtati iz Dodatka B k Prilogi XII k Aktu o pristopu iz leta 2003

OBRATI ZA PREDELAVO MESA

Začetni seznam

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
3	02190319	PEKPOL – Wytwórnia Wędlin i Konserw Sp. z o.o.
36	08040306	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Sława” Sp. z o.o.
46	10060105	ZPM „GROT” Ubojnia Trzody
47	10060315	ZPM „GROT” S.J.
73	12180303	Zakład Przetwórstwa Mięsnego J. Wolas, M. Kastelik, Sp. z o.o.
79	12190202	Zakład Przetwórstwa Mięsnego w Wieliczce Sp. z o.o.
110	16010201	„Wojbórz” Sp. z o.o.
118	18030301	Wytwórnia Salami IGLOOMEAT – Sokołów Sp. z o.o.
119	18030309	Przetwórnia Mięsa PPM „Taurus”
120	18050304	Zakład Masarski „Trio” Spółka jawna
125	18110307	Zakład Mięсны Dobrowolscy Sp. z o.o.
128	18630307	Zakład Produkcji Masarskiej „Społem” PSS
130	20040201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Zagłoba” Sp. J.
132	20080101	Rzeźnia Braci Szypcio Sp. Jawna
136	20140204	Zakłady Mięsne „NETTER”
137	20610202	Zakład Mięсны „LUX” SC JTR. Kazimierowicz
152	24020320	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Spółka Jawna F. Czernin, U. Skrokol
177	24160301	Zakład „JAF” II Z.P. Mięsnego Sp. j.
180	24170202	Zakład Rzeźniczo-Przetwórczy Jerzy Wolas
198	30030102	PPHU „Jaślikowscy” SC
199	30030106	„JUTAR” SC, Łagiewniki Kościelne 3
207	30080213	Zakłady Mięsne w Kępnie S.A.
229	30220302	„Matro” Masarnia T.R.M.A. Pietruszka Sp. j.
237	30270307	Zakład Mięсны „SMOLIŃSKI” Zbigniew Smoliński
250	32050302	ZPM „Elda” SC Dankiewicz & Dankiewicz
255	32110301	„Byk” spółka jawna Jacek Malinowski & Dariusz Osiniak
257	32150101	Przedsiębiorstwo Produkcji Zwierzęcej „Przybkowo” Sp. z o.o.
259	32180302	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Dodatków Masarskich SC B. Niedźwiedzki, H. Niedźwiedzka
260	32630301	Masarnia „Społem” PSS Sp. z o.o.

Dopolnilni seznam

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
1	02010202	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe AD. POL, Sp. j.
4	04140307	Przedsiębiorstwo Rolno-Drobiarskie „Sawdrob” w Gródku Z. P. M. Ubojnia Drobiu w Osiu
5	04090203	Przedsiębiorstwo Rolno-Przemysłowe, Spółka z o.o. w Rzadkwinie
7	04090105	P.P.M. Marwoj, Sp. j., Mielcarek Przybylski
8	04040202	Zakład Mięсны Ritter, Kazimierz Ritter
18	10030205	Zakład Przetwórstwa Mięсного KAWIKS Sp. j. Karol Chachulski, Wincenty Chachulski
22	10120213	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe Bak. Pol Jan Bakalarz
23	10120215	Zakład Przetwórstwa Mięсного „Gaik” – Andrzej Gaik
24	10140204	Janina Stanisław Zalewscy P.P.H.U. Zakład Mięсны Borowina
29	10190205	Zakład Mięсно-Wędliniarski POL.MAT, Sp. z o.o.
33	12070316	Zakład Produkcji Mięсно-Wędliniarskiej, Marek Florczak
34	12100101	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych Józef Chochorowski
39	12100108	Zakład Uboju Zwierząt Rzeźnych Jan Kołbon
41	12110111	FIRMA KOJS, Mirosław Kojs
42	12110201	„BIELA” Skup Ubój Zwierząt, Sprzedaż Hurtowa Mięsa, Handel Wyrobami Mięsnymi, Transport Ciężarowy, Stanisław Biela
54	14310352	Centrum Mięсне Eurosmak Sp. z o.o.
55	14340314	SOBSMAK Sp. z o.o.
57	16610101	„Ubojnia” A.J.K. Matejka Sp. j.
61	18040205	Masarnia Radymno, ul. Szopena 5, 37-550 Radymno FPH Sp. j.
64	18150201	ZPM H.A. Paško Sp. j.
68	20110104	Rolsad Sp. z o.o.
78	24700302	Rzeźnictwo. Wędliniarstwo C. P. Poliwczak Zakład Pracy Chronionej
83	26040202	Zakład Rolny i Przetwórstwa Mięсного „JANPOL” Jan i Grażyna Słomka, Sp. j.
85	26043804	Handel Mięsem – Ubój i Rozbiór Mięsa, H. Brela
89	28030204	Zakład Przetwórstwa Mięсного Józef Malinowski
96	30090302	Wyrób Wędlin i Wyrobów Wędliniarskich, Kazimierz Kołodziejczak
109	24050302	Zakład Masarski H. Suchanek 44-120 Pyskowice, ul. Zaolszany 38 a
110	24704201	Firma Mięсно-Wędliniarska „AJPI”, Filia nr 1, 2, 3, 41-400 Mysłowice, ul. Oświęcimska 54
111	24163801	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych G. Pałucha, M. Skipirzeka 42-480 Poręba, ul. Armii Krajowej 6

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
112	24170308	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Marek Łoboda, 34-322 Gilowice 1040
120	04143806	Zakład Masarski Marek Rokita ul. Wyzwolenia 6, 86-181 Serock
121	04140305	CHMARZYŃSKI – Przemysł Mięsny i Handel Sp. z o.o. ul. Rynek 14, 86-150 Osie
122	04140207	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo BKB Sp. z o.o., Cieliszyn, 86-120 Pruszcz
123	10010202	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo Dominik Marczak, 97-400 Belchatów, Dobrzelów 4
125	12160207	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „ROL-PEK” Leszek Roleski ul. Słoneczna 22, Zblitowska Góra, 33-113 Zgłobice
127	14110203	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Getmor” Tadeusz Mroczkowski Chrzanowo 28, 06-225 Rzewnie
129	14240101	Ubój Trzody Chlewnej i Bydła Zbigniew Zaręba, Skórnice 32, 06-120 Winnica
130	18170201	ZM „Beef-San” SA w Sanoku 38-500 Sanok, ul. Orzeszkowej
146	24690306	P.P.H. „ROJBER”, Tomasz Rojek Sp. J., 40-479 Katowice, ul. Pszczyńska 10
150	24080201	RSP „PRZEŁOM” – Masarnia 43-196 Mikołów – Bujaków, ul. Ks. Górka 144
155	24080307	Z.P.M. „KODRIN” Henryk Serafin, 43-176 Gostyń, ul. Tyska 56 a
162	30050212	Waldi ZPM Sp. j. Rzeźnia Ptazkowo, 62-065 Grodzisk Wielkopolski, Ptazkowo 1A
163	30050304	ZPM Szajek, 62-066 Garnowo, ul. Poznańska 50b
164	30260103	Przedsiębiorstwo Prywatne WOJ.-MAR Rzeźnia w Manieczkach, 63-112 Brodnica, Manieczki, ul. Borecka 5
166	30020207	Zakład Rzeźniczo-Wędliniarski 64-980 Trzcianka, Osiedle Domańskiego 39
177	24063903	„Matyja” Jolanta Matyja Ubojnia Drobiu, Bór
189	24010401	Ubojnia Drobiu Kazimierz Daniliszyn, 42-580 Wojkowice ul. Gieryskiego 2
194	30290401	PPHU Indrol Sp. j. Rostarzewo, Wolsztyńska 68

BELO MESO

Začetni seznam

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
1	02090601	Animex Południe w Dębicy, Oddział w Prochowicach
2	02190518	Rolpek-2 Sp. z o.o. Zakład Produkcji Chronionej
9	10060502	Ubojnia Drobiu Jerzy Piórkowski
10	10160501	TZD „Roldrob” S.A. 97-200 Tomaszów Maz.
12	10010401	Przedsiębiorstwo Drobiarskie M & R Sp. J.
21	14620501	Płockie Zakłady Drobiarskie „SADROB” S.A.
26	14250605	„ALBO” Sp. z o.o.
37	24640402	Skup i Ubój Drobiu Adam Korbela
43	30050502	Ubojnia Drobiu – Leszek i Jerzy Smolarek

Dopolnilni seznam

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
180	30180601	Drop S.A. w Ostrowiu Wlkp.
192	30293903	Ubojnia Drobiu Florian Merda

RDEČE MESO, MAJHNA ZMOGLJIVOST

Začetni seznam

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
6		Zakład Piekarniczo-Cukierniczo-Garmażeryjny „Dul” Sp. z o.o., Rzędzianowice 92, 39-300 Mielec

MEŠANO MESO, MAJHNA ZMOGLJIVOST

Začetni seznam

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
1		Z.P.G. Zakład Przetwórstwa Garmażeryjnego „Bono”; ul. Beskidzka 22, 30-622 Kraków

HLADILNICE

Začetni seznam

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
1	02641101	NORDIS Chłodnie Polskie Sp. z o.o
3	06631102	„AGRAM” Chłodnia S.A.

RIBE

Začetni seznam

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
10	18041801	„Rekin” Sp. z o.o.
19	24021801	PHP „Krybekx”
37	32081821	ZPR „Baltic-Fish”
38	32081822	PAS „Alta”
40	32091804	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe POLRYB w Maszkowie

Dopolnilni seznam

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
1	02251801	Firma Produkcyjno-Handlowa „HELENA”
2	06621801	P.P.H. „AMIKA” Zakład Przetwórstwa Rybnego
6	26611801	PPH „HORN”, Sp. z o.o.
8	32161803	Zakład Przetwórstwa Spożywczego „SOLAR” Sp. Jawna, E. i M. Dziobak
9	32161807	Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „HEST”

MLEKO

Začetni seznam

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
7	02221601	OSM Wołów
49	16041602	„Kaniak” Sp. z o.o.
70	24101601	OSM Pszczyna
73	24161601	OSM w Pilicy

ODLOČBA

Dopolnilni seznam

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
2	06071601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska; 23-200 Kraśnik
4	06081602	Spółdzielnia Mleczarska „Michowianka”; Michów
7	12051604	Spółdzielnia Mleczarska w Łużnej
9	12631604	„MLEKTAR” S.A.
13	14151602	OSM Ostrołęka
14	16091601	„JAL” Zakład Produkcyjno-Usługowy Sp. j.
15	24091601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Myszkowie
30	30631601	OSM Rawicz Zakład Produkcyjno-Handlowy w Lesznie
32	32151603	Mleczarnia, Irena Kostyła 78-445 Łubowo, ul. Strzelecka 5

MLEKO, KI IZPOLNJUJE ZAHTEVE EU, IN MLEKO, KI NE IZPOLNJUJE ZAHTEV EU

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata
5	A04121601	SM „ROTR”
6	B104021603	„AGROCOMEX” Sp. z o.o.
13	A30091601	OSM Koło
24	B120111602	SM „SOMLEK”
32	A20631602	PPHU „Lactopol” Sp. z o.o. w Suwałkach
35	B114161601	Mazowiecka SM „OSTROWIA”
42	B114101601	ZM „Laktopol A”
45	B110631602	OSM Skierniewice
55	B112621601	OSM Nowy Sącz
56	A06181602	ZM Łaszczów